

RAFAEL QUEIROZ

PROFESSIONAL TRANSLATOR - BRAZILIAN PORTUGUESE
ENG<>PTBR

ABOUT ME

Passionate linguistic professional with over two years of experience in English-to-Brazilian Portuguese translation, utilizing CAT tools such as Trados and Smartcat. Highly flexible, detail-oriented, and deadline-driven, I excel at delivering accurate and culturally relevant translations. My work is fueled by a deep enthusiasm for marketing, games, TV, cinema and literature

SERVICES

Translation
Subtitling
Proofreading
Localization
Editing

WORK EXPERIENCE

Document translation - Engineering/Technical - ENG > PT-BR

Siemens AG | Jan 2022 - Jul 2022 (5.000 words)

- Translated technical content related to container cranes in port operations.

Localizer - Games - ENG > PT-BR

Freelancer at Minecraft | May 2025 (2.000 words)

- Localized in-game text, menus, and FAQ for Minecraft.

Book Transalator - Literature - ENG > PT-BR

The Axel Files: Finding Lunia. Author: Jerry Bader | May 2025 (25.000 words)

- Not published yet

FORMAL EDUCATION

Graduation (2014 - 2018)

- Federal University of Ceará - Journalism
 - Writing and proofreading skills for journalistic and literary texts

Masters (2018 - 2020)

- University of Porto - Literary, Cultural and Interart Studies
 - Experienced in translating and analyzing literary texts critically

CERTIFICATIONS

Translation Course - Vida de Tradutor
Audiovisual Translation and Subtitling Course - Udemy

LANGUAGES

English to Brazilian Portuguese
Brazilian Portuguese to English

SOFTWARES

Trados Studio

Smartcat

Subtitle Edit

DAILY PRODUCTIVITY

3.000 words/day

60 minutes/day